

# OPERATIONS MANUAL

Bedienungsanleitung

Manual de funcionamiento

Manual de fonctionnement

Manual del utente

®



## PMX-80

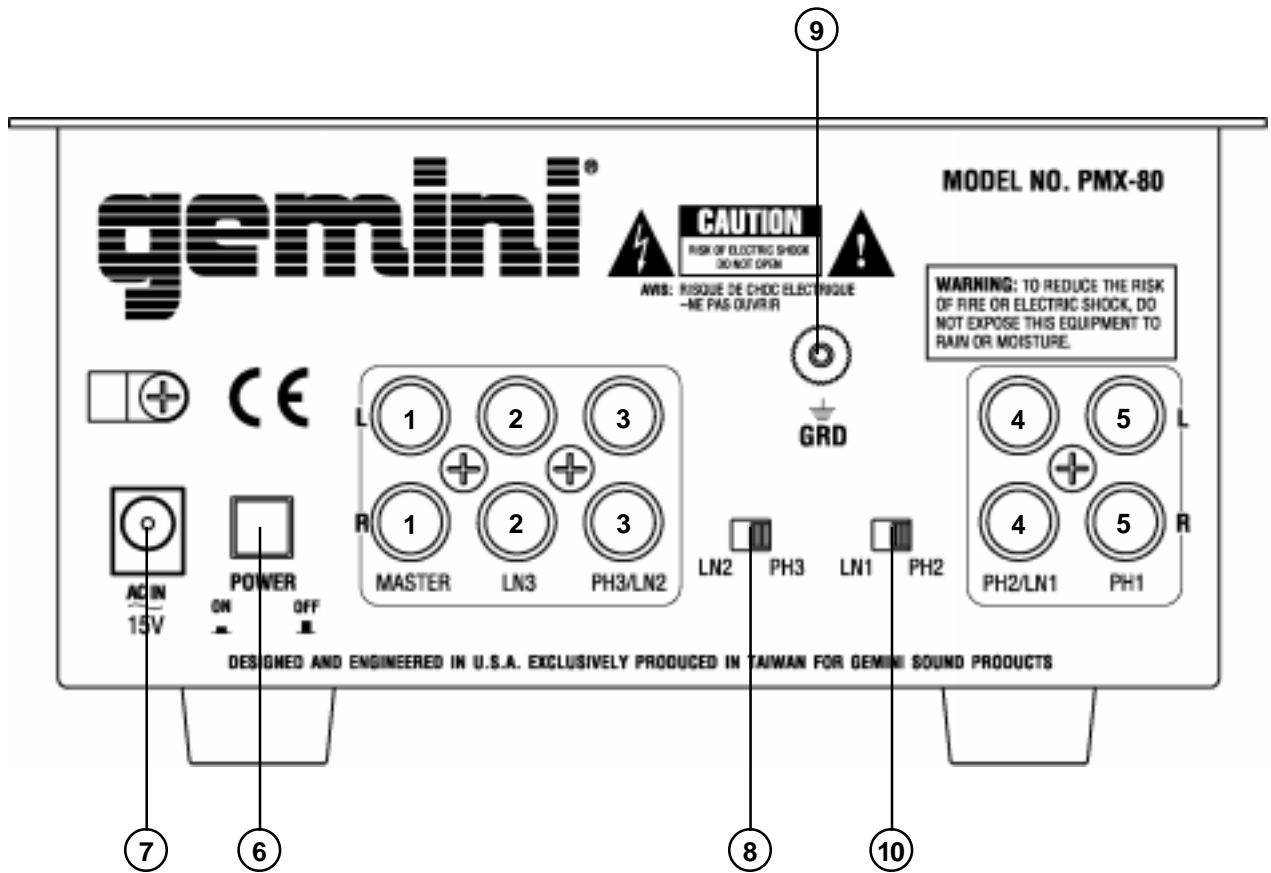
### PROFESSIONAL STEREO PREAMP MIXER

Professioneller Stereo Vorverstärkermischpult

Mezclador-preamplificador estereofónico para el profesional

Mélangeur-préamplificateur stéréophonique pour le professionnel

Miscelatore-preamplificatore stereofonico per il professionale



# geminii

## PMX-80

STEREO  
PREAMP  
MIXER

GAIN 11 MIN MAX

19 OFF MIC TALK OVER

GAIN 29 MIN MAX

HIGH 12 -32dB CUT +12dB

MIC 20 9 10

HIGH 30 -32dB CUT +12dB

MID 13 -32dB CUT +12dB

MASTER 21 9 10

MID 31 -32dB CUT +12dB

LOW 14 -32dB CUT +12dB

CUE 22 9 10

LOW 32 -32dB CUT +12dB

15 PH-1 PH-2 LN-1

23

33 PH-3 LN-2 LN-3

L -3 0 -3 -6 -9 -12 -15 0 -15 -9 -6 -3 0 -3 R  
POWER

10 8 6 4 2 0  
16  
CH-1

24  
25 CUE CH-1 CH-2  
SPLIT

10 8 6 4 2 0  
34  
CH-2

17 LOW KILL

26 X-FADER CONTROL  
CH-1 ↔ CH-2 NORMAL CH-2 ↔ CH-1 REVERSE

35 LOW KILL

27

MIC X-FADER CURVE GRADUAL SHARP PHONES

18

28

36

## Einleitung

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines Gemini PMX-80 Mischpults. Dieses moderne Mischpult enthält die neuesten Funktionen mit dreijähriger Garantie, ausschließlich crossfader und Kanalschieber. Vor Anwendung dieses Mischpults bitte alle Anweisungen sorgfältig durchlesen.

## Funktionen

- 2 Stereokanäle
- 2 konvertierbare Eingänge für Phonoleitungen/Leitung, Eingänge für 1 Phonoleitungen, Eingänge für 1 Leitungen, Eingang für 1 Mikrophon
- Buchse für DJ Mikrophon (1/4")
- Steuerungen für Tiefton, Mitte, Hochton und Verstärkungsfaktor für jeden Kanal
- Ausgänge für Master mit regler
- Cue

## Vorsichtsmaßnahmen

1. Vor Anwendung dieses Geräts bitte alle Anweisungen sorgfältig durchlesen.
2. Das Gerät nicht öffnen, um das Risiko elektrischen Schocks zu vermeiden. Es enthält KEINE VOM ANWENDER ERSETZBAREN TEILE. Die Wartung darf nur von befähigten Wartungstechnikern durchgeführt werden.
3. Das Gerät von direktem Sonnenlicht oder einer Wärmequelle wie Heizkörper oder Ofen aussetzen.
4. Dieses Gerät darf nur mit einem feuchten Tuch gesäubert werden. Keine Lösungs- oder Reinigungsmittel benutzen.
5. Bei Umzügen sollte das Gerät in seinem ursprünglichen Versandkarton und Verpackungsmaterial verpackt werden. Dadurch verhindert man, daß das Gerät während des Transportes beschädigt wird.
6. DIESES GERÄT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.
7. AN DEN REGLERN ODER SCHALTERN KEIN SPRAY-REINIGUNGSMITTEL ODER SCHMIERMITTEL BENUTZEN.

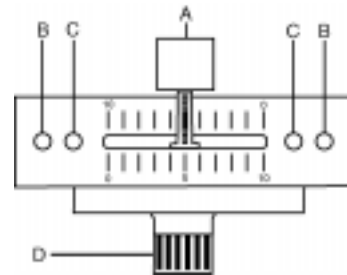
## Anschlüsse

1. Darauf achten, daß der Spannungsschalter **POWER (6)** in Off-Position geschaltet ist. Dieses Gerät wird mit einem 15-V-Wechselstromadapter geliefert. Den Adapterstecker in die **LEISTUNGSBUCHSE - POWER JACK (7)** an der Rückwand stecken. Dann den Adapter an der vorschriftsmäßigen Stromquelle anschließen.
2. Die Buchsen **MASTER OUTPUT (1)** sind unkompensiert und dienen zum Anschluß an den Hauptverstärker.
3. Der Eingang **DJ MIC (18)** (an der Vorderseite) nimmt Anschlüsse mit Durchmesser von 0,38 mm (1/4"), und balancierte und unbalancierte Mikrophone auf.
4. An der Rückwand sind jeweils 2 Stereoeingänge **PHONO/LINE (3, 4)**, 1 Stereoeingänge für **PHONO (5)** und 1 **LEITUNG - LINE (2)** angebracht. Die Schalter **PHONO/LINE SWITCHES (8, 10)** ermöglichen Ihnen, die Eingänge (3, 4) an Phono oder Line anzuschließen. Die Phono-Eingänge werden nur Plattenspieler mit einem magnetischem Tonabnehmer aufnehmen. Eine Erdungsschraube **GROUND SCREW (9)** zur Erdung des Plattenspielers ist an der Rückwand angebracht. Die Stereo-Leitungseingängen nehmen Geräte wie CD- oder Kassettenspieler auf.
5. Kopfhörer können an der an der Vorderwand montierten Kopfhörer-Buchse **HEADPHONE (36)** eingesteckt werden.

## Bedienung

1. **STROM EIN:** Nachdem Sie das Gerät am Mischpult angeschlossen haben, drücken Sie auf die Taste **POWER (6)**. Der Strom wird eingeschaltet und die rote **LEISTUNGS - POWER LED (23)** wird erleuchtet.
2. **KANAL 1:** Die Regelelemente **GAIN (11)**, **HIGH (12)**, **MID (13)** und **LOW (14)** ermöglichen ein vollkommenes Regulieren der ausgewählten Tonquelle. Schalter # **(15)** ermöglicht, den Eingang von **PHONO 1 (5)** oder **PHONO 2/LINE 1 (4)** auszuwählen. **CHANNEL SLIDE (16)** regelt den Ausgangstonsignal dieses Kanals.
3. **KANAL 2:** Die Regelelemente **GAIN (29)**, **HIGH (30)**, **MID (31)** und **LOW (32)** ermöglichen ein vollkommenes Regulieren der ausgewählten Tonquelle. Schalter # **(33)** ermöglicht, den Eingang von **PHONO 3/LINE 2 (3)** oder **LINE 3 (2)** auszuwählen. **CHANNEL SLIDE (34)** regelt den Ausgangstonsignal dieses Kanals.
4. **NIEDERFREQUENZEN ABBRECHEN:** Sie können die Abbrechfunktion an jedem Kanal zum Entfernen der Tiefbandfrequenzen benutzen, um Spezialeffekte zu erzeugen und die Tonmischung zu verbessern. Den **KILL-SCHALTER (17)** nach unten zu schieben, um die Niederfrequenz des Kanal 1 von der Tonmischung zu entfernen. Den **KILL-SCHALTER (35)** nach unten schieben, um die Niederfrequenz des Kanal 2 von der Tonmischung zu entfernen.
5. **ÜBERBLENDER:** Der Überblender **CROSSFADER (27)** ermöglicht das Mischen von Tonquellen. Links des **CROSSFADER (27)** ist KANAL 1 und die rechte ist KANAL 2. Der **CROSSFADER (27)** Ihres Geräts kann entfernt werden und läßt sich bei Bedarf leicht ersetzen. Überblender sind in drei Größen verfügbar. Teile-Nr. RF-45 (die mit dem Überblender Ihres Geräts identisch ist) hat eine Seitenverschiebbarkeit von 45 mm. Gleichfalls ist Teile-Nr. 30 mit einer Verschiebbarkeit von 30 mm verfügbar. Ebenfalls ist Teile-Nr. PSF-45 mit einer Spezialkrümmung für Raspelmischen verfügbar. Sie können einen dieser Überblender bei Ihrem Gemini-Händler beziehen und diese Anweisungen befolgen.

1. Die äußeren **SCHRAUBEN DER ÜBERBLENDERPLATTE (B)** losschrauben. Nicht die **INNENSCHRAUBEN (C)** losschrauben.
2. Den Überblender vorsichtig anheben und das **KABEL (D)** herausziehen.
3. Den neuen Überblender in das Kabel hineinfügen und wieder in das Mischpult setzen.
4. Den neuen Überblender mit den Schrauben am Mischpult befestigen.



Der **CROSSFADER CURVE-SCHALTER (28)** ermöglicht, die jeweilige Art der Kurve des Überblenders einzustellen. Ist der Schalter nach links gedreht, verläuft die Kurve sanft und stufenweise. Ist er nach rechts gedreht, verläuft sie steil und scharf (ideal für Raspelgeräusch). Der **CROSSFADER REVERSE SWITCH (26)** ermöglicht den Rückwärtsgang des Crossfadere Kanal 2 wird nun kontrolliert durch die linke Seite des Crossfader und Kanal 1 durch die rechte Seite.

**HINWEIS: Ist der CROSSFADER REVERSE-SCHALTER (26) aktiviert (nach rechts geschoben), läuft nur der Überblender in Gegenrichtung. Die Kanal-Schieberegler, Tonstärke- und Überblenderschalter sowie die Tonregler laufen nicht in Gegenrichtung.**

6. **AUSGANGSREGELUNG.** Der Pegel des **MASTER OUTPUT (1)** (Verstärkerausgang) wird mittels der Steuervorrichtung **MASTER (21)** gesteuert.

7. TALKOVER: Durch die Talkover-Funktion wird das abgespielte Programm gedämpft, um eine Ansage über das Mikrofon hören zu können. Der Schalter **MIC/TALKOVER (19)** hat drei Einstellungen. Wenn der Schalter **MIC/TALKOVER (19)** in der links Position steht, sind MIC und Talkover beide ausgeschaltet. Steht der Schalter **MIC/TALKOVER (19)** in der mittleren Position, ist MIC eingeschaltet. Der **MIC-Anzeiger** ist erleuchtet, jedoch ist Talkover ausgeschaltet. Wenn der Schalter **MIC/TALKOVER (19)** in der rechts Position steht, sind MIC und Talkover eingeschaltet, und Lautstärken aller Tonquellen, außer des MIC-Eingangs, werden um 16 dB reduziert. **MIC LEVEL (20)** reguliert die Tonstärke von MIC.
8. CUE: Indem Sie die Kopfhörer an der **KOPFHÖRER-Buchse (36)** anschließen, können Sie einen oder beide Kanäle zusammen überwachen. Den **CUE-SCHALTER (25)** nach links schieben, um KANAL 1 zu überwachen. Den **CUE-SCHALTER (25)** nach rechts schieben, um KANAL 2 zu überwachen. Den **CUE-SCHALTER (25)** zur Mitte schieben, um die Signale der beiden Kanäle zu spalten, so daß man KANAL 1 im einen Kopfhörer und KANAL 2 im anderen Kopfhörer hören kann. Mit Hilfe des **CUE-PEGEL-Reglers (22)** kann die Kopfhörerlautstärke eingestellt werden, ohne dabei die allgemeine Tonmischung zu beeinträchtigen.
9. ANZEIGE: Die **ANZEIGE - DISPLAY (24)** zeigt den **REGIEPULT-Ausgangspegel** an.

## Spezifikationen

### EINGÄNGE:

DJ-Mikrofon.....	1.5mV 600 Ohm
Phono.....	3 mV, 47 kOhm
Leitung.....	150 mV, 27 kOhm

### AUSGÄNGE:

Amp.....	0 dB 1 V 400 Ohm
max.....	20 V Spitze-Spitze

### ALLGEMEINES:

Tiefenregler (Kanäle 1 - 2).....	+ 12 dB/-32 dB
Mittenregler (Kanäle 1 - 2).....	+ 12 dB/-32 dB
Höhenregler (Kanäle 1 - 2).....	+ 12 dB/-32 dB
Tonstärkenregler (Kanäle 1 - 2).....	0 bis -20 dB
Frequenzgang.....	20 Hz - 200 kHz +/- 2 dB
Klirrfaktor.....	0,02%
Störabstand.....	besser als 80 dB
Talkover-Dämpfung.....	-16 dB
Kopfhörerimpedanz.....	16 Ohm
Stromversorgung.....	115V/15V AC 7.5W
	230V/15V AC 7.5W
Abmessungen.....	165 x 355 x 85 mm
Gewicht.....	2.27 kg



**In the U.S.A., if you have any problems with this unit, call 1-732-969-9000 for customer service. Do not return equipment to your dealer.**

Parts of the design of this product may be protected by worldwide patents.

Information in this manual is subject to change without notice and does not represent a commitment on the part of the vendor. Gemini Sound Products Corp. shall not be liable for any loss or damage whatsoever arising from the use of information or any error contained in this manual.

No part of this manual may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted, in any form or by any means, electronic, electrical, mechanical, optical, chemical, including photocopying and recording, for any purpose without the express written permission of Gemini Sound Products Corp..

It is recommended that all maintenance and service on the product should be carried out by Gemini Sound Products Corp. or its authorized agents. Gemini Sound Products Corp. cannot accept any liability whatsoever for any loss or damage caused by service, maintenance or repair by unauthorized personnel.

**Worldwide Headquarters • 8 Germak Drive, Carteret, NJ 07008 • USA  
Tel (732) 969-9000 • Fax (732) 969-9090**

France • G.S.L. France • 11, Avenue Leon Harmel, Z.I. Antony, 92160 Antony, France  
Tel 011-331-5559-0470 • Fax 011-331-5559-0485

Germany • Gemini Sound Products GmbH • Ottostrasse 6, 85757 Karlsfeld, Germany  
Tel: 08131 - 39171-0 • Fax: 08131 - 39171-9

UK • Gemini Sound Products • Unit C4 Hazleton Industrial Estate, Waterlooville, UK P08 9JU  
Tel: 087 087 00880 • Fax: 087 087 00990

Spain • Gemini Sound Products S.A. • Mino, 112, Nave 1, 08223 Terrassa, Barcelona, Spain  
Tel: 011-34-93-736-34-00 • Fax: 011-34-93-736-34-01